



# NEED A LAWYER ?? KAUR LAW OFFICE



**MANJEET KAUR**  
LL.B., (London UK)  
Barrister, Solicitor & Notary Public

### REAL ESTATE LAWYER

- Residential & Commercial
- Sale/Purchase of House
- Mortgage & Refinancing
- Drafting/ Reviewing Agreements
- Title Transfer
- 2nd Mortgage

### IMMIGRATION

- Skilled Worker Category
- Spousal & Family Sponsorship
- Student Permits Visa & Renewals
- PR Renewal/ Citizenship Application

### FAMILY LAWYER

- Child & Spousal support
- Custody & Access
- Divorce
- Equalization

### BUSINESS LAW

- Incorporation & Shareholder agreements
- Sales & Purchase of Assets & Shares
- Notarization & Affidavits

### WILLS & ESTATE

- Wills
- Certificate of Estate Trustee with/without Will
- Power of attorney for Property & Personal Care



**Tel : 905-454-0099**

Fax: 905-454-2234

2575 Steeles Ave. E., Unit 1, Brampton, ON L6T 5T1

## ਮੁੰਹੋ ਬੋਲਦੀ ਦੀ Kitchen and Washroom ਬਣਵਾਓ

### Pearson Kitchen & Cabinet

**Free Estimate**  
We Specialize in granite, quartz & marble countertops



**We Specialize In: 100% Satisfaction On Time**

- Kitchen Cabinets, Pantries & Floor tiles
- All Types of Range Hoods (etc. Heavy Duty, Noiseless)
- Installation of Washroom Vanities, Showers and bathroom tiles
- Many Counter-top options to choose from (Granite, Marble, Quartz; etc.)
- Custom Office Counters & Bar Installation
- We install all kinds of tiles and hardwood floor

**ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਕੰਮ**  
Call **Vikramjit Sangha: 416-200-0931**

Special Discount for Contractors | Buy Direct From The Factory

271 - Glidden Rd. Unit#5, Brampton (Kennedy&Glidden)



ਸਸਤੀਆਂ ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾਂ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਨਿਊ-ਵੇ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ

**AIR TICKETS | CRUISES | VACATIONS | TRAVEL INSURANCE**

- International & Domestic Air Tickets
- Cheapest Air Fares
  - Price Match Guaranteed
  - 24/7 Emergency Services
  - Reliable & Excellent Customer Service
  - 100% Customer Satisfaction

- Travel Worry Free With Insurance
- Super Visa Insurance
  - Visitor to Canada
  - Trip Cancellation
  - Trip Interruption



Call Us For Guaranteed **ANY** Airline Time Destination Lowest Airfare **Around the World**

7015 Tranmere Dr. Unit- 8, Mississauga, ON L5S 1T7  
Tel: 905 362 0937 | Fax: 1 855 897 0900  
E-mail- info@nuwaytravels.com

## SimConnect HIRING OWNER OPERATORS FOR LAREDO TX & MIDWEST LANES

ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਤੇ ਓਨਰ ਆਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ  
Owner Operator up to 1.65 Per miles

Company Drivers :  
Solo/Team : upto .65 Cents Per Mile

Sim Connect Freight Management

24 Hrs Dispatch

Ph: (905)915-1805 / (905)799-8822

3380 Airway Dr Mississauga Ontario L4T1V3



# ASIAN FOOD CENTRE



SERVING FROM **10 LOCATIONS** IN ALL THE GTA AREA:

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. 621 Wanless drive unit 122 Brampton ON L7A 0A9 | 905-495-3336 |
| 2. 80 Pertosa Drive Brampton ON L5X-5E9           | 905-460-0009 |
| 3. 2120 North park drive Brampton ON L6S 0C9      | 905-793-1338 |
| 4. 284 Orenda Road #13 Brampton ON L6T 5S3        | 905-450-9167 |
| 5. 10 Westmore Drive Etobicoke ON M9V-3Z7         | 416-740-3262 |
| 6. 1075 Ceremonial Drive Mississauga ON L5R-2Z4   | 905-502-1600 |
| 7. 308 Eddystone Ave North York ON M3N-1H7        | 416-740-3360 |
| 8. 10510 Torbram Road, Brampton                   | 905-790-0030 |
| 9. 10 Pannahill Dr, Brampton                      | 905 913-8017 |
| 10. 21 Lacoste Blvd, Brampton, ON L6P 2K2         | 905 794-8109 |



ਅੱਜ ਨਾਮਾ >>

ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ ਤੇ ਰਾਹੁਲ ਦੀ ਔਖ ਹੋਸੀ... ਹੁਕਮ ਸਖਤ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਆਏ ਮੀਆਂ।

ਬੈਂਕ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਹਾਲ ਦੀ ਘੜੀ ਵਾਧਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ

ਓਟਵਾ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ) : ਅਕਤੂਬਰ ਵਿੱਚ 25 ਬੇਸਿਸ ਪੁਆਇੰਟ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬੈਂਕ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ ਇਸ ਵਾਰੀ ਆਪਣੀਆਂ ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵਾਧਾ ਨਾ ਕਰਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 1.75 ਫੀ ਸਦੀ ਉੱਤੇ ਹੀ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।



ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਜਨਰਲ ਮੈਟਰਜ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਓਟਵਾ, ਓਨਟਾਰੀਓ ਸਥਿਤ ਆਪਣੇ ਕਾਰ ਪਲਾਂਟ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦੇ ਕੀਤੇ ਐਲਾਨ ਤੋਂ ਵੀ

ਸਤੰਬਰ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਕੁੱਲ ਘਰੇਲੂ ਉਤਪਾਦ ਵਿੱਚ ਆਈ ਅਣਕਿਆਸੀ ਗਿਰਾਵਟ ਤੋਂ ਚੋਥੀ ਤਿਆਰੀ ਵਿੱਚ ਹੁਣ ਤੱਕ ਉਮੀਦ ਨਾਲੋਂ ਕਿਤੇ ਘੱਟ ਕੇਲੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨੇ ਵੀ ਵਿਕਾਸ ਦਰ ਉੱਤੇ ਸਵਾਲੀਆ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਤੇ ਜਨਵਰੀ ਵਿੱਚ ਬੈਂਕ ਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਵਾਧੇ ਸਬੰਧੀ ਪੋਸੀਲਿਗੋਈ ਨੂੰ ਵੀ ਸੰਕਟ ਵਿੱਚ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਰੈਕਸਡੇਲ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ 'ਚ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਲਾਘੇ ਲਈ ਸੁਕਰਾਨਾ ਸਮਾਗਮ 9 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ

ਟੋਰਾਂਟੋ ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ: ਉਟੋਰੀਓ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਪਰੈੱਸ ਰੀਲੀਜ਼ ਮੁਤਾਬਕ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਲਾਘਾ ਖੁੱਲਣ ਲਈ ਵਾਗਿਯੂਰੂ ਦਾ ਸੁਕਰਾਨਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਰੈਕਸਡੇਲ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਆਖੰਡ ਪਾਠ 7 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ 9 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ।

ਨਿਊ ਕੈਲੇਡੋਨੀਆ ਵਿੱਚ ਆਇਆ 7.5 ਦੀ ਗਤੀ ਦਾ ਭੂਚਾਲ

ਵੈਲਿੰਗਟਨ, ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ) : ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਦੱਖਣੀ ਪੈਸੇਫਿਕ ਓਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਆਏ ਜ਼ਬਰਦਸਤ ਭੂਚਾਲ ਕਾਰਨ ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਦਹਿਸ਼ਤ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਿਆ।

7.5 ਮਾਪੀ ਗਈ। ਭੂਚਾਲ ਨਿਊ ਕੈਲੇਡੋਨੀਆ ਨੇੜੇ ਦੁਪਹਿਰ ਸਮੇਂ ਆਇਆ। ਇਸ ਬਹੁਤੀ ਗਹਿਰਾਈ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਅਜਿਹੇ ਥਾਂ ਆਇਆ ਜਿੱਥੇ ਆਮ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਵਧੇਰੇ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਭੂਚਾਲ ਦੇ ਝਟਕੇ 630 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੀ ਦੂਰੀ ਉੱਤੇ ਸਥਿਤ ਵਾਨੂਆਤੂ ਤੱਕ ਵੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੇ ਗਏ।



1 ਤੇ 3 ਮੀਟਰ ਤੱਕ ਦੀਆਂ ਸੁਨਾਮੀ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਸੀ। ਪਰ ਲਹਿਰਾਂ ਨਿਊ ਕੈਲੇਡੋਨੀਆ ਤੇ ਵਾਨੂਆਤੂ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਸ ਚੇਤਾਵਨੀ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

ਨਿਊ ਕੈਲੇਡੋਨੀਆ ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਤੱਟੀ ਇਲਾਕਿਆਂ ਉੱਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਲਾਕਾ ਖਾਲੀ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖ ਦਿੱਤਾ। ਇਲਾਕਾ ਖਾਲੀ ਕਰਨ ਦੇ ਰੀਜਨਲ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਵਿੱਚ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਪੱਛਮੀ ਟਾਪੂ ਖਾਲੀ ਕਰਵਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੀ ਨਹੀਂ ਪਈ।

‘ਬਰੈਂਪਟਨ ਐਂਕਸ਼ਨ ਕੋਲੀਸ਼ਨ’ ਵੱਲੋਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੇ ਹਸਪਤਾਲ ਸਬੰਧੀ ਰੱਖੀ ਮੀਟਿੰਗ ਨੂੰ ਭਰਵਾਂ ਹੁੰਗਾਰਾ

‘ਬਰੈਂਪਟਨ ਐਂਕਸ਼ਨ ਕੋਲੀਸ਼ਨ’ ਵੱਲੋਂ 2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਬਰੈਂਪਟਨ ‘ਚ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਪੂਰੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਾਹਿਤ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਸਪਿਟਲ ਦੀ ਲੋੜ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਵੱਖਰੇ ਵੱਖਰੀਆਂ ਜੱਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਮੀਟਿੰਗ ਬੁਲਾਈ ਗਈ ਸੀ।

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਮੇਂ ਹੋਰ ਸਹਿਰਾਂ ਦੇ ਹੋਸਪਿਟਲ ‘ਚ ਜਾਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੋਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ‘ਚ ਸੀਰੀਅਸ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਕਈ ਦਿਨ ਪਰਾਪਕ ਰੂਮ ਤੇ ਬੈਡ ਨਸੀਬ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਹਾਲਵੇਆ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਚਲਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੇ ਹੋਸਪਿਟਲ ਦੀ ਮੰਗ ਲਈ ਇਸ ਨਾਲ ਜੁੜਕੇ ਆਪਣਾ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਉਸਦਾ ਵੈਲਫੇਅਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਸਾਡੀ ਪੁਰਜੋਰ ਅਪੀਲ ਹੈ ਕਿ ਅਗਰ ਕੋਈ ਬੁੱਧੀਜੀਵੀ, ਵਕੀਲ, ਆਰਥਿਕ ਮਾਹਰ, ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਆਪਣੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਜੱਥੇਬੰਦੀ ਦੇ ਕੰਮ ‘ਚ ਸਹਿਯੋਗ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਸੁਕਰੀਆ ਅਦਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਸੁਰਜੀਤ ਸਹੋਤਾ, ਅਮਰਜੀਤ ਬਧਾਨ, ਕੁਲਦੀਪ ਬਧਾਨ, ਕਰਮਜੀਤ ਗਿੱਲ, ਰਫ਼ਾਪਾਲ ਕੌਰ ਗਿੱਲ, ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਜਿਉਣਵਾਲਾ, ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿਧੂ, ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਵਿੱਲੋ, ਕਮਰੇਭ ਸੁਰਿੰਦਰ ਗਿੱਲ, ਜਰਨੈਲ ਅੰਚਰਦਾਲ, ਮਕਸੂਦ ਚੌਧਰੀ, ਦਵਿੰਦਰ ਤੂਰ, ਪੁਭਜਤ ਕੌਰ, ਸੁੰਦਰਪਾਲ ਰਾਜਸੋਸੀ, ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਇਲਾਹੀ ਤੇ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ।

COLUMBUS TRUCK WASH. Open 7 Days. A/Z Drivers Needed. For Local Work (Busy All 7 Days a Week). 6771 COLUMBUS RD, UNIT #12. MISSISSAUGA ON (Near Dixie Gurughar) 905-672-1635

ਡਿਸਕ, ਮੋਚ, ਚੁੱਕ, ਧਰਨ, ਰੀਹ. ਗਰਦਨ ਦਰਦ, ਸਿਰਦਰਦ, ਕਮਰ ਦਰਦ, ਡਿਸਕ ਦਾ ਦਰਦ, ਤੁਰਨ ਵੇਲੇ ਲੱਤਾਂ ਵਿੱਚ ਦਰਦ, ਗੋਠਿਆਂ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਜਾਂ ਸੋਜ, ਪੱਸਲੀਆਂ ਦਾ ਦਰਦ, ਅੱਡੀਆਂ ਦਾ ਦਰਦ, ਉੱਠ ਬੈਠ ਨਾ ਸਕਣਾ, ਗੱਠੀਆਂ ਦਾ ਪੱਕਾ ਹਰਬਲ ਇਲਾਜ।

REXDALE FINANCIAL SERVICES. Tired of Paying High Interest? PAY OFF YOUR DEBITS. Increase Your Cash Flow by Up to 50%.

ਕਰੋਨਿਕ ਲਿਵਰ ਪਰੋਬਲਮ ਦਾ ਸ਼ਰਤੀਆ ਇਲਾਜ. ਲਿਵਰ ਸਰੋਇਸਿਸ ਫੈਟੀ ਲਿਵਰ ਹੈਪਾਟਾਇਟਿਸ A, B & C ਪੀਲੀਆ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਦਾ ਸ਼ਰਤੀਆ ਇਲਾਜ.

UK Truck Training Centre. Ministry Approved Private Carrier College. Automatic & Manual Trucks. Forklift Training. Reach Truck.

SherGill Law Firm. Barrister, Solicitor & Notary Public. Services: Real Estate, Residential, Commercial, Criminal Law, Family Law, Affidavit, Power Of Attorney & Franchise, Notarization, Immigration Matters.

AMAN TRAVEL. ਅਮਨ ਟਰੈਵਲ. SPECIAL FARES TO DELHI & AMRITSAR. TICO # 50022741. LAST MINUTE DEALS AVAILABLE.



# Real Estate Exam Prep

## Hurry UP, Rules are Changing! To get Real Estate Licence

### It will become a Full Time College course soon! To Avoid going to college for 2-3 Years, Join Now

Call: 647-625-7961

Pass each exam in just 2 weeks

- Easy to Understand Material
- Important Practice Questions
- Limited Summarized Material



## 2250 Bovaird Dr E, Unit#407, Medical Building Behind RBC, Sunny Meadow/Bovaird

### ਸੁਕਰਾਨਾ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਵਾਰਡ 9-10 ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਦਿੱਲੋਂ, ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਬਲਬੀਰ ਸੋਹੀ ਨੇ ਕੀਤਾ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ

ਬਰੈਪਟਨ, (ਡਾ. ਝੰਡ) - ਬਰੈਪਟਨ ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ 9-10 ਤੋਂ ਚੁਣੇ ਗਏ ਰੀਜਨਲ ਕਾਉਂਸਲਰ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ, ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲਰ ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਕੂਲ-ਟਰੱਸਟੀ ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਮਿਲ ਕੇ ਬੀਤੇ ਐਤਵਾਰ 2 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਜੋਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਖੇ ਜਿੱਥੇ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਕਰਵਾ ਕੇ ਉਸ ਮਾਲਕ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਰਹਿਮਤ ਦਾ ਸੁਕਰਾਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਉੱਥੇ ਵਾਰਡ 9-10 ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪਾਠ ਸਵੇਰੇ 11.00 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ ਜਿਸ ਦੇ ਭੋਗ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਰੂਪ੍ਰਥ ਦੇ ਕੀਰਤਨੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਮਨੋਹਰ ਕੀਰਤਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਪਰੰਤ, ਕਈ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਸੰਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਦਿੱਲੋਂ, ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬਲਬੀਰ ਸੋਹੀ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰੀਜਨਲ ਕਾਉਂਸਲ, ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲ ਅਤੇ ਸਕੂਲ-ਟਰੱਸਟੀ ਦੇ ਅਹੁਦਿਆਂ 'ਤੇ ਚੁਣੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਸੁਕਰਾਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਤਿੰਨਾਂ ਹੀ ਆਗੂਆਂ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਦਿੱਲੋਂ, ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਬਲਬੀਰ ਸੋਹੀ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਕੋਟਿ-ਕੋਟਿ ਸੁਕਰਾਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਵਾਰਡ 9-10 ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਈਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

ਇਸ ਮੌਕੇ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਮੇਅਰ ਪੈਟ੍ਰਿਕ ਬਰਾਉਨ, ਪਾਲ ਵਿਸੇਟ, ਰੋਵੇਨਾ ਸੈਟੋਸ, ਚਾਰਮੈਨ ਵਿਲੀਅਮਜ਼, ਐਮ.ਪੀ. ਸੋਨੀਅ ਸਿੰਘ, ਐਮ.ਪੀ.ਪੀ. ਗੁਰਰਤਨ ਸਿੰਘ, ਸਾਰਾ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰਭਾਸ਼ੀਤ ਸਿੰਘ ਸਰਕਾਰੀਆ ਤੇ ਅਮਰਜੋਤ ਸਿੰਘ, ਸਟੇਨ ਕੈਮਰਨ ਤੇ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਆਪਣੀ ਭਰਪੂਰ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲੁਆਈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਸੁੱਝ-ਇੱਛਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ।



### ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਡੰਕਨ ਵੱਲੋਂ ਖਾਣੇ ਦੀ ਦਾਅਵਤ

ਈਟੋਬੋਕੋ, (ਸਿੱਖ ਸਪੋਕਸਮੈਨ ਸਮਾਚਾਰ ਸੇਵਾ) -ਬੀਤੇ ਹਫ਼ਤੇ ਈਟੋਬੋਕੋ ਤੋਂ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰ ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਡੰਕਨ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕਮਿਊਨਿਟੀਆਂ ਅਤੇ ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਖਾਣੇ 'ਤੇ ਬੁਲਾਇਆ ਗਿਆ ਜਿਸ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਰਪੂਰ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲਿਆ। ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਇਸ ਏਰੀਏ ਦੇ ਲੋਕ ਇਸ ਦਾਅਵਤ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਪੰਚਾਇਤਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਵੀ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ। ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਖਾਣੇ ਦਾ ਭਰਪੂਰ ਆਨੰਦ ਮਾਣਿਆ ਅਤੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਡੰਕਨ ਸਮੇਤ ਕਈ ਹੋਰ ਲੀਡਰਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਸੁਣੇ।

ਇਸ ਮੌਕੇ ਜਮਾਇਕਨ ਲੜਕੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵੱਖਰੀ ਕਿਸਮ ਦੇ ਨਾਚ-ਗਾਣਿਆਂ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਮਨੋਰੰਜਨ ਕੀਤਾ। ਡਿਨਰ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਇਸ ਏਰੀਏ ਦੀ ਹਰਮਨ-ਪਿਆਰੀ ਆਗੂ



ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਡੰਕਨ ਨੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਇਸ ਟੱਕਰ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਬਾਰੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ ਅਤੇ ਅਗਲੀ ਟੱਕਰ ਲਈ 2019 ਵਿਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਫ਼ੈਡਰਲ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਉਮੀਦਵਾਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਹਾਜ਼ਰੀ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਮਹਿਮਾਨਾਂ ਦਾ ਸੁਆਗਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉੱਥੇ ਆਉਣ 'ਤੇ ਧੰਨਵਾਦ ਵੀ ਕੀਤਾ।

ਟਰੱਸਟੀ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਮਿਨਹਾਸ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਰਾਏ ਨੇ ਇਸ ਡਿਨਰ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਤਸਵੀਰ ਵਿਚ ਉਹ ਕ੍ਰਿਸਟੀ ਡੰਕਨ ਦੇ ਨਾਲ ਖੜੇ ਹਨ।

## ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪਟਿਆਲਾ ਵਿਚ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਨਫ਼ਰੰਸ 9,10 ਤੇ 11 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ

ਬਰੈਪਟਨ, (ਡਾ. ਝੰਡ) -ਕੋਪਿਉਟਰ ਮਾਹਿਰ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂੰ ਹੁਰਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪਟਿਆਲਾ ਵੱਲੋਂ ਤਿੰਨ-ਦਿਨਾਂ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਾਨਫ਼ਰੰਸ ਨਵੇਂ ਸਾਲ 2019 ਵਿਚ 9 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ 11 ਜਨਵਰੀ ਤੱਕ

ਕਰਵਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਦਰਪੇਸ਼ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਬਾਰੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਵਿਸ਼ੇ ਰੱਖੇ ਗਏ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਬਾਰੇ ਅਜੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੀ ਅਤੇ ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਆਉਂਦੇ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ

ਤੀਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏਗੀ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬੀ-ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਗੇਤੀ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਲੱਗ ਰਹੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਕਾਨਫ਼ਰੰਸ ਵਿਚ ਜ਼ਰੂਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਅਤੇ ਉੱਥੇ ਜਾ ਕੇ ਇਸ ਕਾਨਫ਼ਰੰਸ

ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ। ਕਾਨਫ਼ਰੰਸ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾ ਲੈਣ ਦੇ ਚਾਰਵਾਨ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਪਤੇ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਡਾ. ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਜੱਸੀ ਨੂੰ ਈ-ਮੇਲ [jassipup@gmail.com](mailto:jassipup@gmail.com) 'ਤੇ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ।

### ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਗੁਜਰ ਕੌਰ ਜੀ ਦੀ ਯਾਦ 'ਚ ਸ਼ਹੀਦੀ ਸਮਾਗਮ 23 ਤੋਂ 25 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ

ਮਿਸੀਸਾਗਾ: (ਡਾ. ਝੰਡ) ਸਰਬੋਸਦਾਨੀ ਦਸਮ ਪਿਤਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ ਦੇ ਪੂਜਨੀਕ ਮਾਤਾ ਗੁਜਰ ਕੌਰ ਜੀ ਅਤੇ ਚਾਰੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਬਾਬਾ ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਬਾਬਾ ਜੁਝਾਰ ਸਿੰਘ, ਬਾਬਾ ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਫ਼ਤਿਹ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਲਾਸਾਨੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਜੋ ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਤੱਕ ਯਾਦ ਰਹੇਗੀ, ਦੀ ਨਿੱਘੀ ਯਾਦ ਨੂੰ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਬਾਬਾ ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ ਬਾਬਾ ਫ਼ਤਿਹ ਸਿੰਘ ਸ਼ਹੀਦੀ ਯਾਦਗਾਰ ਕਮੇਟੀ

ਫ਼ਤਿਹਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਟੋਰਾਂਟੋ ਇਲਾਕਾ ਨਿਵਾਸੀ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਓਨਟਾਰੀਓ ਖਾਲਸਾ ਦਰਬਾਰ ਡਿਕਸੀ ਰੋਡ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਾਲ ਨੰਬਰ 3 ਅਤੇ 4 ਵਿੱਚ ਐਤਵਾਰ ਮਿਤੀ 23 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 10.00 ਵਜੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭੋਗ 25 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 10.30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਮਨੋਹਰ ਕੀਰਤਨ, ਢਾਡੀ ਵਾਰਾਂ ਅਤੇ

ਸਰਬੋਸਦਾਨੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਸਬੰਧੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਇਸ ਸਾਲ ਇਸ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਥਾ-ਵਾਚਕ ਭਾਈ ਗੁਲਜ਼ਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਆਪਣੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲੁਆਉਣਗੇ ਅਤੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਆਪਣੇ ਸੰਬੋਧਨ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਇਤਿਹਾਸ, ਛੋਟੇ ਤੇ ਵੱਡੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਲਾਸਾਨੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਗੁਜਰ ਕੌਰ ਜੀ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਕੁਰਬਾਨੀ ਬਾਰੇ

ਰੌਸ਼ਨੀ ਪਾਉਣਗੇ। ਸਮੂਹ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਲੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਸਮੇਤ ਇਸ ਸ਼ਹੀਦੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸਰਧਾ ਦੇ ਫੁੱਲ ਭੇਟ ਕਰੋ ਅਤੇ ਭਾਈ ਗੁਲਜ਼ਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕੋਲੋਂ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦੀ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਕਥਾ ਸਰਵਣ ਕਰੋ ਜੀ। ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਸਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ 647-833-2748 ਜਾਂ 905-670-3311 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।



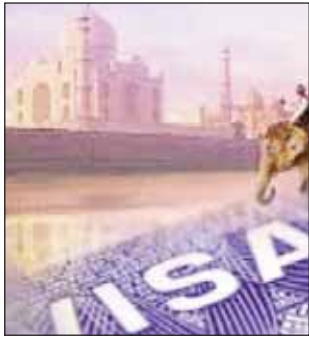








## ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਲਈ ਵੀਜ਼ਾ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨਰਮ ਕੀਤੀਆਂ



ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ)- ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਬਿਜਨੈਸ ਵੀਜ਼ਾ ਦੀ ਮਿਆਦ ਵਿੱਚ ਪੰਜ-ਪੰਜ ਸਾਲ ਦੇ ਵਕਫ਼ੇ ਨਾਲ 15 ਸਾਲ ਤੱਕ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਲਈ ਰੈਗੂਲਰ ਵੀਜ਼ੇ ਨੂੰ ਹੰਗਾਮੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਮੈਡੀਕਲ ਵੀਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

## ਅਜੇ ਵੀ ਰਿਸਦੇ ਨੇ ਭੋਪਾਲ ਗੈਸ ਕਾਂਡ ਵਾਲੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਜ਼ਖਮ

ਭੋਪਾਲ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ)- ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਭਿਆਨਕ ਭੋਪਾਲ ਗੈਸ ਕਾਂਡ ਦੁਖਾਂਤ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਅੱਜ ਤੋਂ 34 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਤੇ ਤਿੰਨ ਦਸੰਬਰ ਦੀ ਦਰਮਿਆਨੀ ਰਾਤ ਨੂੰ ਜ਼ਹਿਰੀਲੀ ਗੈਸ ਰਿਸਣ ਨਾਲ ਸੈਂਕੜੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀਆਂ ਅਗਲੀਆਂ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਵੀ ਇਸ ਦੁਖਾਂਤ ਨੂੰ ਹੱਥ ਲਗਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਕੋਸ਼ਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਵੱਡਾ ਵਾਧਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਾਲ 2015 ਵਿੱਚ ਪੰਜ ਲੱਖ 17 ਹਜ਼ਾਰ ਵੀਜ਼ੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ ਤੇ ਇਸ ਸਾਲ 30 ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ 21 ਲੱਖ ਵੀਜ਼ੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਕੌਰਸ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਿਨਾਂ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੀ ਆਗਿਆ ਤੋਂ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਿਪ ਲਈ ਵੀਜ਼ੇ ਦੀ ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਵਿੱਲ ਦੇਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

## ਯੋਗੀ ਆਦਿਤਿਆਨਾਥ ਦੀ ਟਿਪਣੀ ਕਾਰਨ ਹਨੂੰਮਾਨ ਮੰਦਰ ਉੱਤੇ ਦਲਿਤਾਂ ਦਾ ਕਬਜ਼ਾ



ਮੁਜ਼ੱਫਰਨਗਰ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ)- ਭੀਮ ਆਰਮੀ ਦੇ ਚੀਫ਼ ਚੰਦਰਸ਼ੇਖਰ ਆਜ਼ਾਦ ਦੇ ਬਿਆਨ ਦੇ ਬਾਅਦ ਕੱਲ੍ਹ ਦੁਪਹਿਰ ਵਾਲਮੀਕੀ ਕ੍ਰਾਂਤੀ ਦਲ ਦੇ ਵਰਕਰਾਂ ਨੇ ਹੰਗਾਮਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਮੁਜ਼ੱਫਰਨਗਰ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਹਨੂੰਮਾਨ ਮੰਦਰ ਉੱਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ।

# ਅੰਕੜਿਆਂ ਦੇ ਵਿਵਾਦ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦੇ ਨੀਤੀ ਆਯੋਗ ਦੇ ਵੱਕਾਰ ਨੂੰ ਠੇਸ ਲੱਗੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ)- ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ ਜੀ ਡੀ ਪੀ ਦੇ ਬੈਕ ਸੀਰੀਜ਼ ਅੰਕੜਿਆਂ ਨਾਲ ਛਿੱਤੇ ਸਿਆਸੀ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਕਾਰਨ ਨੀਤੀ ਆਯੋਗ ਦੀ ਸਾਖ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪੁੱਜੀ ਸਮਝੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

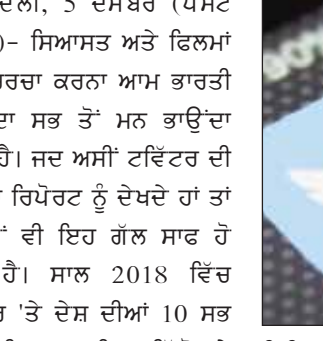


ਵਿੱਚ ਵਿਵਾਦ ਹੋਣ ਨੂੰ ਕੌਮੀ ਅੰਕੜਾ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਇਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਅਨੁਮਾਨਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਵਿੱਚ ਘੱਟ ਵਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਪਿੱਛੋਂ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਨੇ ਸਿਆਸੀ ਤੁਲ ਫਤ ਲਿਆ।

ਵੇਖਣ ਦਾ ਤਜਰਬਾ, ਇਸ ਲਈ ਆਯੋਗ ਨੂੰ ਇਸ ਪੂਰੇ ਮਾਮਲੇ ਤੋਂ ਦੂਰੀ ਬਣਾ ਕੇ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ। ਆਯੋਗ ਨੂੰ ਇਹ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵੀ ਨੀਤੀ ਆਯੋਗ 'ਚ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ।

## ਮੌਦੀ ਅਤੇ ਰਾਹੁਲ ਸਣੇ ਭਾਰਤੀ ਕਈ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦਾ ਟਵਿੱਟਰ ਉੱਤੇ ਬੋਲਬਾਲਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ)- ਸਿਆਸਤ ਅਤੇ ਫਿਲਮਾਂ ਉੱਤੇ ਚਰਚਾ ਕਰਨਾ ਆਮ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਮਨ ਭਾਉਂਦਾ ਸ਼ੁਗਲ ਹੈ। ਜਦ ਅਸੀਂ ਟਵਿੱਟਰ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਰਿਪੋਰਟ ਨੂੰ ਦੇਖਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਇਹ ਗੱਲ ਸਾਫ਼ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।



ਸਰਕਾਰੀ ਸੂਤਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਨੀਤੀ ਆਯੋਗ ਦੀ ਪਛਾਣ ਇਕ ਆਜ਼ਾਦ ਸੋਚ ਟੈਕ ਦੇ ਰੂਪ 'ਚ ਬਣ ਰਹੀ ਸੀ, ਪਰ ਇਸ ਕੋਸ਼ ਨਾਲ ਇਸ ਦਿਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾ ਲੱਗੇਗਾ।

## ਹੈਲਮੇਟ ਨਾ ਪਹਿਨਣ ਉੱਤੇ 67 ਚਲਾਨ ਕਟਵਾਏ, 20 ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਗੱਡੀ, ਜੁਰਮਾਨਾ 25 ਹਜ਼ਾਰ

ਸੁਰਤ, 5 ਦਸੰਬਰ (ਪੋਸਟ ਬਿਊਰੋ)- ਸੁਰਤ ਵਿੱਚ ਹੈਲਮੇਟ ਨਾ ਪਹਿਨਣ ਉੱਤੇ ਇੱਕ ਨੌਜਵਾਨ ਦਾ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ 67 ਵਾਰ ਈ-ਚਲਾਨ ਕੱਟਿਆ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ 25 ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਬਣਿਆ ਹੈ।

ਮਿਲਿਆ, ਵਿੱਚੋਂ ਸੱਤ ਫਿਲਮਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਾਰੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਦੱਖਣ ਭਾਰਤੀ ਹਨ। 'ਹੈਸਟੈਗ ਸਰਕਾਰ' ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕੀਤਾ ਹੈ।

**Insurance**

**Punjab Insurance Inc**

- Super Visa Insurance
- Life Insurance
- Disability Insurance
- Critical Illness Insurance
- Mortgage Insurance
- RRSP (Retirement Plan)
- RESP (Education Plan)
- Visitor Insurance
- Health and Dental Plans..
- Travel Insurance
- Segregated Funds, TFSA

**Harpinder Kaur**  
Insurance Advisor

**416.452.7373**

harpinderkaur@punjabinsurance.ca  
www.punjabinsurance.ca

**ਸ੍ਰੀ ਮਾਛੀਵਾੜਾ ਸਾਹਿਬ ਇਲਾਕਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਭੋਗ**

ਦਸਵੀਂ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਸ੍ਰੀ ਮਾਛੀਵਾੜਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਮਦ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਅਤੇ ਚਾਰੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਤੇ ਮਾਤਾ ਗੁਜਰ ਕੌਰ ਜੀ ਅਤੇ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਸਾਰੇ ਸਿੰਘਾਂ ਤੇ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ੍ਰੀ ਮਾਛੀਵਾੜਾ ਸਾਹਿਬ ਇਲਾਕਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਮਾਲਟਨ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਮਿਤੀ 23 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਜਿਹਨਾਂ ਦੇ ਭੋਗ 25 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਮੇਨ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਭ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀਆਂ ਹਾਜ਼ਰੀਆਂ ਭਰ ਕੇ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਸਫਲਾ ਕਰੇ ਜੀ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਗੜ੍ਹੀ- 647-207-1887, ਜਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨੂੰ 519-405-0075, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਜੂਲ 647-856-9612, ਉਜਾਗਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ 647-203-4090, ਰਾਕਾ ਸਿੰਘ ਤੱਖਰਾ 905-458-6446, ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਊਰਨਾ 647-308-0360, ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ 416-918-9459 ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ।

**BANKRUPTCY, PROPOSAL, R9..... no problem! we will fix your credit**

**TNG SUNRISE SERVICES INC.**

**PROVIDE:** Mortgage, Refinancing, 1st, 2nd, 3rd, Mortgage. Residential Variable & Fixed Rates, Personal loans & Line of Credit Private Funding on Car, Gold & Property

**CREDIT REPAIR:** Fix your Credit, Bankruptcy, Proposal, Collections, R-9 and Late payments.

**CREDIT CONSULTING:** We do Settlement, Filling Bankruptcy & Proposals

**ACCOUNTING:** Tax File get Maximum refund for personal & Business

email: tngservices1@hotmail.com

Golden gate plaza  
100 Pertosa Drive, Suite 211  
Brampton, ON. L6X 0H9

**UPPAL LAW**

FREE CONSULTATION!

Avtar Uppal Manager Aman Uppal Lawyer/Collector

**IMMIGRATION SERVICES:**

- Visitor Visa (\$200)
- Supervisa (\$200)
- Study, Work, Visitor Extension (\$125)
- Spousal Applications (\$600)
- Family Sponsorship
- Permanent Residence Card Renewal (\$65)
- Citizenship Applications (\$70)
- All Invitation letters (\$35)

**OTHER PRACTICES:**

- Criminal Law
- Power of Attorney (\$60)
- Change of Name (\$115)
- Notarization (\$15)
- Travel Consent (\$20)
- Affidavit (\$35)
- Landlord and Tenant Matters (\$250)

Ph: 905-676-8200 Fax: 905-672-7848  
351 Parkhurst Square, Brampton, ON L6T 5H5  
2857 Derry Rd E, Mississauga, ON L4T 1A6

**FIRST CHOICE FINANCIAL LIMITED TRUCK LOANS**

ਟੱਕਰ ਲੈਣ ਅਪਰੁਵਲ ਸਿੱਰਫ 2 ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ

**ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਟੱਕਰ ਤੇ ਟ੍ਰੈਲਰ ਦੀ Financing**

- Low Down payment/Flexible Terms
- Large Inventory of New Trucks & Trailers
- Quick Approvals
- Honest Service
- Best Rate in Town
- Offices all over Canada

For more Information Contact  
Rajdeep: 647.707.4167  
Office: 905.678.2424





# ਵਿਸ਼ਵ ਕੱਪ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਦੇ ਨਵੇਂ ਮੇਜ਼ਬਾਨ ਵਜੋਂ ਉਭਰਿਆ ਉਤੀਸਾ ਸੂਬਾ

18,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਾਹਨਾਂ ਨੂੰ ਲੱਗਿਆ ਵੱਡਾ ਸਟਿੱਕਰ ਸਕੀ-ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਅਥਾਰਟੀ ਨੇ 4000 ਹੋਰ ਵਾਹਨ ਪਛਾਣੇ

ਭੁਬਨੇਸ਼ਵਰ ਤੋਂ ਸੁਖਵੀਰ ਗਰੇਵਾਲ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ  
ਤਸਵੀਰਾਂ-ਹਰਲੀਨ ਗਰੇਵਾਲ

ਭਾਰਤ ਦਾ ਸੂਬਾ ਉਤੀਸਾ ਸਿਰਫ ਵਿਸ਼ਵ ਹਾਕੀ ਕੱਪ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸਗੋਂ ਭਾਰਤੀ ਹਾਕੀ ਟੀਮ ਦਾ ਮੁੱਖ ਸਪਾਂਸਰ ਵੀ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਹਾਕੀ ਟੀਮ ਦੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਉਧਰ ਇਸ ਸੂਬੇ ਦਾ ਨਾਂ ਉਕਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਟੀਮ ਨੂੰ ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਘਰਾਣੇ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਸੂਬੇ ਨੇ ਸਪਾਂਸਰ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ। ਕਲਿੰਗਾ ਸਟੇਡੀਅਮ ਵਿੱਚ ਪੰਦਰਾਂ ਹਜ਼ਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬੈਠਣ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਸਟੇਡੀਅਮ ਵਿੱਚ ਵਰਲਡ ਹਾਕੀ ਲੀਗ ਦੇ ਫਾਈਨਲ ਮੈਚ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਵਿਸ਼ਵ ਹਾਕੀ ਦੇ ਨਕਸ਼ੇ ਤੇ ਭੁਬਨੇਸ਼ਵਰ ਦੇ ਉਭਰਨ ਦੇ ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਕਾਰਨ ਮੰਨੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਨੇ ਦੋ ਵੱਡੇ ਖੇਡ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਣ ਤੇ ਟਰੈਫਿਕ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਕਾਰਨ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖਿਡਾਰੀ ਇੱਥੇ ਖੇਡਣ ਤੋਂ ਗੁਰੇਜ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਭੁਬਨੇਸ਼ਵਰ ਸ਼ਹਿਰ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵਿਕਸਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਸੈਰ ਸਪਾਟੇ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਵੀ ਇਹ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਟੀਮਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਪਸੰਦ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।



ਵਿਕਰੀ ਨੇ ਸਾਰੇ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋੜ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਇਸੇ ਪਿੱਛ ਵਿੱਚ ਉਤੀਸਾ ਟੂਰਿਜ਼ਮ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਦੁਆਰਾ ਸੂਬੇ ਦੇ ਸੈਰ ਸਪਾਟੇ ਲਈ ਪੈਕੇਜ ਦਿੱਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਹਾਕੀ ਸੈਲਾਨੀ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਲਾਹਾ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ। ਦਾਲ-ਰੋਟੀ ਘਰ ਦੀ: ਹਾਕੀ ਸੈਲਾਨੀ ਜਿੱਥੇ ਉਤੀਸਾ ਦੇ ਖਾਣੇ ਨੂੰ ਬੋਹੜ ਪਸੰਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਉਥੇ ਖਿਡਾਰੀ ਇਸ ਤੋਂ ਪਰੇਜ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਵਰਲਡ ਹਾਕੀ ਲੀਗ ਮੌਕੇ ਜਰਮਨੀ ਦੀ ਟੀਮ ਦੇ ਬਿਮਾਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੁਣ ਟੀਮ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਪੂਰੀ ਤਰਾਂ ਸੁਚੇਤ ਹੈ। ਟੀਮ ਲਈ ਖਾਣਾ ਚੈਕ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਟੀਮ ਨਾਲ ਆਈ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰਾਂ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੀ ਟੀਮ ਨਾਲ ਖਾਣਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਲਈ ਪੂਰੀ ਟੀਮ ਹਾਜ਼ਿਰ ਹੈ। ਨੀਦਰਲੈਂਡ ਦੀ ਟੀਮ ਵੀ ਖਾਣੇ ਪੱਖੋਂ ਪੂਰੀ ਸੁਚੇਤ ਹੈ। ਇਸ ਤਰਾਂ ਯੂਰਪੀਅਨ ਟੀਮਾਂ ਦਾਲ-ਰੋਟੀ ਘਰ ਦੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦੇ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਡੋਰ: ਭਾਰਤੀ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਦੀ ਹੌਂਸਲਾ ਅਫਜ਼ਾਈ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ

ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਹਾਕੀ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਗੁਰ ਵੀ ਦੱਸੇ। ਇਸ ਦੌਰੇ ਨੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੀ ਟੀਮ ਦੀ ਹਰ ਪਾਸਿਓਂ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਵਾਈ। ਕਬੂਤਰ ਜਾਂ... ਜਾਂ... ਵਿਸ਼ਵ ਕੱਪ ਵਿੱਚ ਉਤੀਸਾ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਇੱਕ ਸਟਾਲ ਲਗਾਇਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਬੂਤਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਚਿੱਠੀਆਂ ਵੰਡਣ ਦੀ ਕਲਾ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦੱਸਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਲਾ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਵਿੱਚ ਹੁਣ ਕਿਤੇ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਪੁਰਾਣੇ ਜ਼ਮਾਨੇ ਵਿੱਚ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਖੁਫੀਆ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਭੇਜਣ ਲਈ ਕਬੂਤਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ ਪਰ ਉਤੀਸਾ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਇਸ ਕਲਾ ਨੂੰ ਹੁਣ ਤੱਕ ਸਾਂਭ ਕੇ ਰੱਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਇਸ ਕਲਾ ਤੋਂ ਕਾਫੀ ਹੈਰਾਨ ਹਨ ਤੇ ਕਾਫੀ ਦਿਲਚਸਪੀ ਦਿਖਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਹਾਕੀ ਦੀ ਡਾਕ ਟਿਕਟ: ਵਿਸ਼ਵ ਕੱਪ ਮੌਕੇ ਭਾਰਤੀ ਡਾਕ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਕੱਪ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਇੱਕ ਡਾਕ ਟਿਕਟ ਵੀ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਡਾਕ ਟਿਕਟਾਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਸਟਾਲ ਲਗਾਇਆ

**ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਪੋਸਟ**  
Award winning news paper | Canadian Punjabi Post

# CLASSIFIEDS

Starting at just \$10  
ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਐਡ ਦੇਣ ਲਈ  
ਕਾਲ ਕਰੋ: 905-793-2202

**ਫੋਨਾਂ ਦੇ ਸਸਤੇ ਪਲਾਨ ਗਾਰੰਟਿਡ**  
ਸਸਤੇ ਫੋਨਾਂ ਦੇ ਪਲਾਨ, ਕਿ ਸੁਣ ਕੇ ਹੋ ਜਾਉਗੇ ਹੈਰਾਨ, ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਅਜਮਾਓ ਤੇ ਫਿਰ ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਲਿਆਓ  
**15 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਇਕੋ ਨਾਮ-ਇਕੋ ਦੁਕਾਨ**  
**(905)790-9999**  
2565 Steeles Ave. E, Brampton (Steeles/Torbram)

**ਨੈਨੀ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ**  
ਅਬਨੀਜ਼ਰ ਅਤੇ ਗੋਰ ਦੇ ਏਰੀਏ ਵਿੱਚ ਕੁਕਿੰਗ ਅਤੇ ਕਲੀਨਿੰਗ ਲਈ ਅਤੇ 2 ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਸੰਭਾਲ ਲਈ ਜੋ 4 ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਦੇ ਹਨ, ਸਕੂਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਲਈ ਨੈਨੀ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਆਪਣਾ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਹੋਣਾ ਅਤੇ ਪੀ ਆਰ ਡਾ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਕੰਮ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 2:30 ਤੋਂ 7:30 ਤੱਕ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ ਤੱਕ ਹੋਵੇਗਾ। ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਦਿੱਤੇ ਨੰ. 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
**416-648-2455**

**AZ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ**  
"New Drivers are welcome"  
• ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ  
• ਆਟੋਪਾਰਟਸ ਲਈ  
• ਆਟੋਮੈਟਿਕ ਟੱਕਰ  
ਸਿੰਗਲ ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ U.S.A ਲਈ ਲੋੜ ਹੈ ਤੇ ਟੀਮ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ Texas ਲਈ ਡੈਲੀਵਰੀ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਲੋੜ ਹੈ  
**416.904.0715 | 647.456.8520**

**City Translogistics Co.**  
ਨੂੰ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ  
— City ਲਈ \$20/hour  
— USA ਵਿੱਚ Pennsylvania, Maryland ਲਈ ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ, ਵਧੀਆ ਮਾਹੌਲ।  
ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ: **647-632-1742**

**RESIDENTIAL - COMMERCIAL PROPERTY - INDUSTRIAL**  
For all your Real Estate Need Call  
**416.262.2600**  
Email: karampunian@gmail.com  
**KARAM SINGH PUNIAN**  
Sales Representative  
HomeLife Maple Leaf Realty Ltd.  
80 Eastern Ave., Brampton, ON  
Tel: 905.456.9090

**HOMELIFE SILVERCITY Realty Inc. Brokerage**  
**Kulwinder Chhina**  
SALES REPRESENTATIVE  
**647.293.2327**  
www.Kulwinderchhina.com

**PESTAGON Ltd**  
PEST CONTROL SERVICES  
\* RESIDENTIAL \* COMMERCIAL  
LICENCED BY GOVERNMENT  
INSURED & BONDED  
EVERY SERVICE WITH WARRANTY  
SERVING GTA  
**CALL: 905-463-2153**  
Ants, Wasp, Centepede, Fleas, Bed Bugs

**amar** HIRING DRIVERS for Ontario and Montreal  
Hiring Owner Operators Drivers  
1 Year Prior Experience  
Flexible in time  
Good Salary  
**Contact Now**  
P: 905-893-2270 Ext 121  
F: 905-893-9545  
E: info@amartransport.com  
W: www.amartransport.com  
**Lanes**  
Toronto local work  
Montreal local work  
Montreal Toronto highway work  
7290 Major Mackenzie Drive Kleinberg, Ont. L0J 1C0

**V4U LOGISTIC INC.**  
**NOW HIRING A/Z Drivers Needed**  
Delivering "Satisfaction" ... On Time ... Every Time.  
**For Canada To US Runs**  
For Owner Operator upto \$1.62/mile  
USA Driver \$0.60/mile | Canada wide \$0.50/mile  
★ Disability Insurance  
★ Travel Insurance  
★ Medical Benefits  
★ Dental Benefits  
ਪਰਗਟ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ:  
**416-625-3096**  
**ਟਰੱਕ ਮਕੈਨਿਕ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ**

**A/Z ਡਰਾਈਵਰ ਅਤੇ ਉਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ**  
CAN TRUCK ਨੂੰ ਟੋਰਾਂਟੋ ਤੋਂ ਮੋਨਟੀਅਲ, ਵਿਨੀਪੈਗ, ਕੈਲਗਰੀ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਅਤੇ ਟੋਰਾਂਟੋ ਤੋਂ USA, Michigan ਲਈ A/Z ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਅਤੇ ਉਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।  
**ਸਿਟੀ ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
- Everyday dedicated run - Yard to Yard work  
Single driver : 600-2000 miles - Per miles : \$1.45  
Team driver : 5500miles/week for USA - Driver Rate : 48 cents  
**Call Jagtar Raman : (647) 292-5757 (905) 595-0408**

**MANN RENOVATION**  
ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਜਿਵੇਂ ਬੇਸਮੈਂਟ ਬਨਾਉਣੀ, ਸਾਈਡ ਐਂਟਰੈਂਸ, ਵਾਸ਼ੂਰਮ ਬਨਾਉਣਾ, ਟਾਇਲਾਂ ਦਾ ਕੰਮ, ਕੰਕਰੀਟ ਆਦਿ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਕੰਮ, ਪਲੰਬਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ :  
**416 839 0647, 905-598-4640**

**Security Jobs - Security Guard Training - Licensing**  
Job Guaranteed after completion of the training  
Weekend ਤੇ ਵੀ Security ਲਈ Training Classes ਲਗਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ  
■ Ministry of Community Safety and Correctional Services approved. ■ We speak English, Hindi, Punjabi & Urdu.  
■ Training by Professional Instructors. First Aid & CPR certification included. ■ Limited time offer: \$199/-  
**We Also Provide All Level's of First Aid & CPR Training**  
• Emergency First Aid & CPR Level's A.B.C  
• Standard First Aid & CPR Level's A.B.C.HCP  
• Stay at Home Course  
• Baby Sitting Course  
• Little Rescuers  
H.O: 1332 Khalsa Dr., Unit 3, 2nd Floor, Mississauga, L5S1W5 (Near Dixie Gurdwara)  
**647-710-7760**  
Email: info@gf1security.com  
1085 Bellamy Rd (N) Unit #210 Scarborough (Toronto)  
**647-929-7736**  
Web: www.gf1security.com



# WELCOME TO 85 RIVERWOOD TERR. IN BOLTON



Bolton's most prestigious South Hill Neighbourhood! Rarely offered detached home with 4 bedroom & 3.5 baths. Impeccably maintained by the original owners. Professionally finished open concept basement. Beautiful curb appeal with stone steps, interlock walkway, and new front entrance door. Great layout with combined living/dining room and spacious family room with gas fireplace. Updated family size kitchen overlooks the tranquil landscaped rear yard. Turn key property and move in ready.

**Offered at \$799,000**



Dir: 416.508.4620  
Off: 416.743.5000  
www.VinceManzone.com  
vmanzone@rogers.com

**VINCE MANZONE**  
SALES REPRESENTATIVE



## ਰੋਟਰੀ ਕਲੱਬ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ Malton Multicultural Winter Festival

**ਆਪਣਾ ਭਾਈਚਾਰਕ ਮੇਲਾ 2018**



ਕਦੇ :- ਦਿਸੰਬਰ 15, 2018  
ਸਮਾਂ :- 12:00 ਤੋਂ 5:00 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ ਤੱਕ

Location: Lincoln M Alexander Secondary School  
3545 Morning Star Drive, Mississauga/Malton

- ੦ ਪ੍ਰਵਾਰਿਕ ਮਨੋਰੰਜਨ ਅਤੇ ਮੇਲ ਮਿਲਾਪ
- ੦ ਰੰਗਾ ਰੰਗ ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
- ੦ ਖਾਣ-ਪੀਣ
- ੦ ਪਬਲਿਕ ਮੁਦਿਆਂ ਤੇ ਗੱਲ-ਬਾਤ

**ਦਾਖਲਾ  
ਮੁੱਫਤ**

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਮੁਖੀ ਅਹਿਸਾਨ ਖੰਡਕਾਰ: 416-457-5597  
ਪੰਜਾਬ ਪੈਵੀਲੀਅਨ ਪ੍ਰਿਥਪਾਲ ਸਿੰਘ ਚੱਗਰ: 416-894-4950  
ਕਵਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਲੋਟੇ: 416-818-3334

**DISHA** ਦਿਸ਼ਾ ਗਰੁਪ ਸੁਰਜੀਤ ਕੌਰ: 416-605-3784  
ਮਾਲਟਨ ਵੇਮਿਨ ਕਾਉਂਸਲ ਹਾਫਜ਼ਾ ਤਕਦੀਸ਼: 416-473-9275

ਗਲੋਬਲ ਪ੍ਰਸਪੈਕਟਿਵ ਟੂ ਪੰਜਾਬੀਅਤ ਕੁਲਜੀਤ ਜਨਜੁਆ: 416-473-7283



**Life is complicated.  
Insurance doesn't have  
to be.**

Switch to State Farm®  
and receive even further savings  
when you combine home and  
auto.



We'll find the best policies to fit your life and  
advise you of opportunities for potential savings.

**Better things are just around the corner.  
CONTACT ME TODAY.**

Amandeep Bajwa Ins Agcy Inc  
Amandeep Bajwa, Agent  
2260 Bovaird Drive E  
Brampton, ON L6R 3J5  
Bus: 905-460-5000



**IS BECOMING**




Desjardins Insurance refers to Certas Home and Auto Insurance Company, underwriter of automobile and property insurance or Desjardins Financial Security Life Assurance Company, underwriter of life insurance products.

Desjardins insurance and related trademarks are trademarks of the Fédération des caisses Desjardins du Québec, used under licence.

State Farm branded policies are underwritten by Certas Home and Auto Insurance Company.

\* State Farm and related trademarks and logos are registered trademarks owned by State Farm Mutual Automobile Insurance Company, used under licence by Certas Home and Auto Insurance Company and certain of its affiliates.



**www.BramptonTopRelator.com**  
**JAG AUJLA**  
 REAL ESTATE BROKER  
 DIR: 416-371-7777  
 j.aujla@rogers.com www.jagaujla.com

**RE/MAX** Realty Specialist Inc., Brokerage  
(Independently Owned and Operated)  
 Off: 905-456-3232

Other Realtors only Promise  
 But **JAG AUJLA SOLD YOUR HOME WITH**  
**GUARANTEED\***  
**OR HE'LL BUY IT!**

\*Some Conditions Apply

**Call For a Quick & Free Home Evaluation**  
 www.BramptonQuickHomeEvaluation.com

**1% Broker**

\*\*2016,2015,2014,2013 \*\*2009,2008  
 2012,2011,2010 \*\*RE/MAX International (2010) \*\*2014

**Urgently Need New Listing in Brampton/GTA Call Jag Today To Sell Your Property For Top \$\$\$ & Accurate Price**

 <b>BRAMPTON \$679,905</b> <b>ਦਿੱਗੜ੍ਹੀ/ਵੀਲੀਅਮ ਪਾਕਵੇ</b> ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੋਹਣਾ 4+1 ਬੈਡਰੂਮ ਐਂਡ 4 ਵਾਸਰੂਮ ਘਰ, ਨਵਾਂ ਪੇਟ, ਲੇਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰ, ਅਪਗ੍ਰੈਡ ਕਿਚਨ, ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਅਪਲਾਇੰਸ, ਨਵੇਂ ਰੁਫ ਸਿੰਗਲ 2018, ਗਰੇਨਾਇਟ ਕਾਊਂਟਰ ਟਾਪ, ਮਾਸਟਰ ਬੈਡਰੂਮ ਨੂੰ 5 ਪੀਸ ਇਨ ਸੂਟ, ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।	 <b>BRAMPTON \$934,905</b> <b>ਏਅਰਪੋਰਟ/ਬੁਏਡਨ</b> <b>SOLD OVER ASKING PRICE</b>	 <b>BRAMPTON \$1,069,905</b> <b>ਜੇਮਜ਼ ਪੇਟਰ/ਬੋਣੀ ਬਰੋਸ</b> <b>SOLD TO MY OWN BUYER</b>	 <b>BRAMPTON \$779,905</b> <b>ਏਅਰਪੋਰਟ ਰੋਡ/ ਕੈਸਲਮੇਰ</b> ਬਹੁਤ ਸੋਹਣਾ 4 ਬੈਡਰੂਮ ਐਂਡ 3 ਵਾਸਰੂਮ ਦਾ ਡਿਟੈਚਡ ਘਰ, 25 ਪੇਟ ਲਾਇਟਸ, ਏਪਨ ਕੈਸਪੈਟ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰ, ਅਪਗ੍ਰੈਡ ਕਿਚਨ, 4 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਏਕ ਸਟੇਅਰਕੇਸ, ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਅਪਲਾਇੰਸ, ਸਕੂਲ, ਬੱਸ ਸਟਾਪ, ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।	 <b>BRAMPTON</b> <b>ਬਰੇਮਲੀ/ਸੈਂਡਲਵੁਡ</b> ਬਹੁਤ ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ ਸਾਫ ਸੁਥਰਾ 4 ਬੈਡਰੂਮ ਐਂਡ 2 ਵਾਸਰੂਮ ਡਿਟੈਚ ਘਰ, ਫੀਨਿਸ਼ਡ ਬੇਸਮੈਂਟ ਨੂੰ ਸੈਪਰੇਟ ਇੰਟਰੈਂਸ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰ, ਬੈਕਸਪਲੇਸ ਕਿਚਨ, ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਅਪਲਾਇੰਸ, ਮਾਸਟਰ ਬੈਡਰੂਮ ਨੂੰ 5 ਪੀਸ ਇੰਟਰ, ਸਕੂਲ, ਪਾਰਕ, ਪਲਾਜ਼ਾ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ	 <b>BRAMPTON \$1,469,905</b> <b>ਗੋਰਵੇ/ਕੰਟਰੀਸਾਇਡ</b> ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੋਹਣਾ 4 ਬੈਡਰੂਮ ਐਂਡ 5 ਵਾਸਰੂਮ ਵਾਸਰੂਮ ਡਿਟੈਚਡ ਘਰ, ਬੇਸਮੈਂਟ ਨੂੰ ਸੇਪਰੇਟ ਇੰਟਰੈਂਸ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਅਪਗ੍ਰੈਡਜ਼, 3 ਕਾਰ ਗਰਾਜ਼, ਕਿਚਨ ਨੂੰ ਗ੍ਰੇਨਾਇਟ ਕਾਊਂਟਰ ਟਾਪ, ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਅਪਲਾਇੰਸਿਸ, ਸਕੂਲ, ਪਾਰਕ, ਪਲਾਜ਼ਾ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।	 <b>BRAMPTON \$1,729,905</b> <b>ਕਵੀਨ/ਮਿਸੀਸਾਗਾ ਰੋਡ</b> ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੋਹਣਾ 5+1 ਬੈਡਰੂਮ ਐਂਡ 5 ਵਾਸਰੂਮ ਘਰ+3 ਕਾਰਗਰਾਜ, + 7 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਬਾਹਰ ਪਾਰਕਿੰਗ, 10 ਫੁਟ ਸੀਲਿੰਗ, ਦੂਜਾ ਫਲੋਰ ਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ 9 ਫੁਟ ਸੀਲਿੰਗ, ਲੱਡ ਵਿਦ ਟਨਸ ਆਫ ਅਪਗ੍ਰੈਡਜ਼, 90 ਪੇਟ ਲਾਈਟਸ, ਸਮੂਥ ਸੀਲਿੰਗ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰ, ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।	 <b>BRAMPTON \$839,905</b> <b>ਵੀਲੀਅਮ ਪਾਕਵੇ/ਜੇਮਜ਼ ਪੇਟਰ</b> ਬਹੁਤ ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ ਸਾਫ ਸੁਥਰਾ 4+1 ਬੈਡਰੂਮ ਐਂਡ 4 ਵਾਸਰੂਮ ਦਾ ਡਿਟੈਚਡ ਡਬਲ ਸਟੋਰੀ ਘਰ, ਫੀਨਿਸ਼ਡ ਬੇਸਮੈਂਟ ਨੂੰ ਸੇਪਰੇਟ ਇੰਟਰੈਂਸ, 9 ਫੁਟ ਸੀਲਿੰਗ, ਕਿਚਨ ਨੂੰ ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਅਪਲਾਇੰਸ, ਮਾਸਟਰ ਬੈਡਰੂਮ ਨੂੰ 5 ਪੀਸ ਇਨ ਸੂਟ, ਸਕੂਲ, ਪਲਾਜ਼ਾ, ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।
---	---	--	---	---	---	--	---



**INTERSTATE FREIGHT SYSTEMS INC.**  
**A/Z ਡਰਾਈਵਰ ਤੇ ਡਿਸਪੈਚਰ ਦੀ ਲੋੜ**

USA, Montreal, Montreal Local Within Ontario ਤੇ Local GTA ਵਾਸਤੇ AZ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

- 2 ਸਾਲ ਦਾ Experience, USA ਵਾਸਤੇ Fast Card ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦਾ CVOR Abstract ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ
- Experienced ਡਿਸਪੈਚਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ

Also Hiring Owner Operators for local work

Please Send Resume at: [jgill@interstatefreightsystem.com](mailto:jgill@interstatefreightsystem.com)  
 Call: 416-452-0677, 647-448-3500 (Monday to Friday | 10am to 5pm)



**Grand Upholstery Ltd**  
**Sofa Company** Originality in Every Piece

**Special on Sale**

- ਪੁਰਾਣੇ ਸੋਫਿਆਂ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ
- ਟੌਪ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦੀ ਫੋਮ ਅਤੇ ਸਪਰਿੰਗ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
- ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ **L Shape** ਡਿਜਾਇਨ ਅਤੇ ਰੰਗ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਕੱਪੜਾ ਚਾੜ ਕੇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੋਫਾ, ਡਾਇਨਿੰਗ ਚੇਅਰ ਨੂੰ ਨਵਿਆਂ ਵਰਗਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

**ਆਰਡਰ ਦੇ ਕੇ ਨਵੇਂ ਸੋਫੇ ਦੂਜੇ ਸਟੋਰਾਂ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਕੀਮਤ ਉੱਤੇ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ**



**CHEEMA**

Specialization In:  
 \* All Kinds of Body Work  
 \* Auto Glass Windshield  
 \* Denting, Painting & Welding

ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

LOWEST PRICE IN TOWN  
 Lowest Service Car Paint Starts \$799\* upto 100% Deductible Paid\*

**REXDALE BODY SHOP USED CAR SALE**

**SPECIAL PAINT JOB \$779**

**RENTAL CAR PROVIDED**

25 years of Canadian Experience  
 OPEN MON - SAT 9AM TO 7PM

Call Rick or Manminder Cheema: 416.749.9596 / 416.951.6431

30 Racine Rd. Toronto, ON, M9W 2Z3, FAX: 416.749.9597  
 www.AAABODYSHOP.ca  
 mcheemaaaa@hotmail.com








**ਕੁਆਲਿਟੀ ਮੁਹੱ ਬੋਲਦੀ ਹੈ**

**Tel: 905.791.2888 Cell: 647.293.3212**  
 5 Edvac Drive # 5 & 6 Brampton ON L6S 5P3 Email: [grandupholstery@gmail.com](mailto:grandupholstery@gmail.com)



NO TERM CONTRACTS  
 NO CREDIT CHECKS

---

DATA, TALK & TEXT  
**\$40/MO.**

LET'S GET GOING  
[CHATRMOBILE.COM](http://CHATRMOBILE.COM)

**VISIT OUR LOCATION TODAY!**

379 Main St. North, Brampton

2456 Lake Shore Blvd West, Etobicoke



Taxes extra. Offer subject to change without notice. Get 2GB of data at 3G speed up to 3Mbps. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Valid at participating location(s) above and subject to change without notice. TM Trademarks used under license. ©2018